

31977L0098

1977 1 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 26/81

## TARYBOS DIREKTYVA

1976 m. gruodžio 21 d.

iš dalies keičianti Direktyvas 64/432/EEB, 72/461/EEB ir 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinių problemų

(77/98/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 ir 100 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,atsižvelgiant į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi, išsiplėtus Bendrijai, nukrypstant nuo dabartinių Bendrijos reglamentų, Danijai, Airijai ir Jungtinei Karalystei buvo leista tam tikru mastu toliau taikyti savo nacionalines taisykles, susijusias su veterinariniais klausimais;

kadangi šioms trims valstybėms narėms taikomos specialios priemonės buvo įtrauktos į Stojimo akto <sup>(3)</sup> 104 ir 105 straipsnių nuostatas; kadangi panašios nuostatos, kurios yra logiška pirminių nuostatų tęsia, buvo įtrauktos į vėliau priimtus Tarybos aktus; kadangi šiuo tikslu buvo patvirtintas 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 72/461/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai šviežia mėsa <sup>(4)</sup> 13 straipsnis ir 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, kiaules ir šviežią mėsą iš trečiųjų šalių <sup>(5)</sup> 33 straipsnis, abi šias direktyvas paskutinį kartą pakeičiant Direktyva 75/379/EEB <sup>(6)</sup>;

kadangi Stojimo akto 106 straipsnis ir pirmiau minėtos nuostatos nustato, kad Komisija turėtų ne vėliau kaip iki 1976 m. liepos 1 d. pateikti Tarybai pranešimą ir prireikus pasiūlymus, siekdama rasti šių nukrypimų sukeltos problemos sprendimą;

kadangi priimti sprendimai neturi kelti pavojaus jau įgyvendintiems sveikatos standartams ir turi užtikrinti kuo laisvesnį gyvūnų bei mėsos judėjimą;

kadangi ligos išplitimo pavojus per šviežią galvijieną yra neabejotinai mažesnis nei prekiaujant gyvais gyvūnais; kadangi, be to, dabartinėse direktyvose numatyti prekybos mėsa reikalavimai yra tokie, kad tolesnės specialios garantijos nėra būtinos;

kadangi reikėtų laipsniškai įvesti visoms valstybėms narėms bendrą gyviems gyvūnams taikomą sistemą, atskiriant įvairių rūšių gyvūnus pagal jų keliamą pavojų ir atsižvelgiant į būtinybę plėsti prekybą remiantis dabartiniais modeliais; kadangi reikėtų padaryti atitinkamus 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvos 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis <sup>(7)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 75/379/EEB, pakeitimus;

kadangi importui į tam tikras valstybes nares iš trečiųjų šalių turi būti toliau taikomos ne mažiau griežtos priemonės nei taikomos tose valstybėse narėse;

kadangi Bendrijos reglamentai, pirmiausia susiję su snukio ir nagų liga bei kiaulių maru, turėtų suteikti galimybę rasti bendrą ir galutinį visų minėtų problemų sprendimą;

kadangi būtų pateisinama, jei Airija ir Jungtinė Karalystė Šiaurės Airijos atžvilgiu numatytų specialų pereinamąjį laikotarpį, kurio metu minėtos šalys galėtų įvykdyti Bendrijos reglamentų įgyvendinimo nulemtus pakeitimus;

<sup>(1)</sup> OL C 6, 1977 1 10, p. 141.<sup>(2)</sup> 1976 m. spalio 27 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).<sup>(3)</sup> OL L 73, 1972 3 27, p. 14.<sup>(4)</sup> OL L 302, 1972 12 31, p. 24.<sup>(5)</sup> OL L 302, 1972 12 31, p. 28.<sup>(6)</sup> OL L 172, 1975 7 3, p. 17.<sup>(7)</sup> OL 121, 1964 7 29, p. 1977/64.

kadangi, atsižvelgiant į įgytą patirtį, derėtų dažniau taikyti greitą bei veiksmingą tam tikrų nuostatų techninio pakeitimo arba įgyvendinimo taisyklių nustatymo tvarką,

3 straipsnis

Nuo 1978 m. sausio 1 d. Direktyva 64/432/EEB papildoma šiuo 4b straipsniu:

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

„4b straipsnis

1 straipsnis

Nuo 1977 m. sausio 1 d. Direktyvos 72/461/EEB 13 straipsnio tekstas pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Iki 1982 m. gruodžio 31 d. Airijai ir Jungtinei Karalystei Šiaurės Airijos atžvilgiu leidžiama šviežios mėsos importui toliau taikyti nacionalines taisykles, susijusias su apsauga nuo snukio ir nagų ligos, kartu laikantis Sutarties bendrųjų nuostatų.

Iki 1977 m. gruodžio 31 d. Danijai, Airijai ir Jungtinei Karalystei leidžiama šviežios mėsos importui toliau taikyti nacionalines taisykles, susijusias su apsauga nuo kiaulių maro, kartu laikantis Sutarties bendrųjų nuostatų.“

2 straipsnis

Direktyva 64/432/EEB papildoma šiuo 4a straipsniu:

„4a straipsnis

Iki 1982 m. gruodžio 31 d. Airijai ir Jungtinei Karalystei Šiaurės Airijos atžvilgiu leidžiama veislei, laikymui ir skersti skirtų galvijų importui toliau taikyti nacionalines taisykles, susijusias su apsauga nuo snukio ir nagų ligos, kartu laikantis Sutarties bendrųjų nuostatų.

Iki 1978 m. sausio 1 d. Taryba, remdamasi pasiūlymu, kurį Komisija turi pateikti iki 1977 m. liepos 1 d., vieningai patvirtina Direktyvos 64/432/EEB A, B ir C priedų pakeitimus arba bet kurias kitas priemones, įskaitant nuostatas dėl tradicinės prekybos tarp Airijos ir Jungtinės Karalystės.“

Nepažeisdamos 4a straipsnio nuostatų, valstybės narės, kurios ilgiau nei dvejus metus nėra apimtos snukio ir nagų liga, kuriose neapraktikuojama eilinė vakcinacija ir kurios, nukrypdamos nuo šios direktyvos reikalavimų, į savo teritoriją neįsileidžia gyvūnų, kurie buvo skiepijami nuo minėtos ligos laikotarpį, nustatytiną 12 straipsnyje nustatyta tvarka, laikydamosi Sutarties bendrųjų taisyklių, iki 1982 m. gruodžio 31 d. gali nustatyti šiuos reikalavimus, keliamus veislei, laikymui ir skersti skirtų gyvūnų įvežimui į jų teritoriją:

A. kai šie gyvūnai atvežami iš valstybės narės, kuri ne trumpiau nei dvejus metus nėra apimta snukio ir nagų ligos ir kuri:

1) neapraktikuoja vakcinacijos nuo snukio ir nagų ligos ir į savo teritoriją neįsileidžia nuo šios ligos paskiepytų gyvūnų, gyvūnai turi atitikti šios direktyvos reikalavimus, išskyrus nuostatas dėl privalomo skiepijimo nuo snukio ir nagų ligos;

2) praktikuoja vakcinaciją nuo snukio ir nagų ligos ir į savo teritoriją įsileidžia nuo šios ligos paskiepytus gyvūnus, gyvūnai turi atitikti šios direktyvos reikalavimus, išskyrus nuostatas dėl privalomo skiepijimo nuo snukio ir nagų ligos, kurios keičiamos šiomis garantijomis:

— galvijams turėjo būti atliktas snukio ir nagų viruso tyrimas, įskaitant mėginio paėmimą iš gerklų bei trachėjos (vadinamas „zondavimo metodu“), kurio rezultatas neigiamas,

— galvijams ir kiaulėms turėjo būti atliktas serologinis tyrimas snukio ir nagų antikūnams aptikti, kurio rezultatas neigiamas,

— galvijai ir kiaulės turėjo būti 14 dienų laikomi izoliuoti eksportuojančios šalies kilmės ūkyje arba karantino stotyje, prižiūrint oficialiai paskirtam veterinarijos gydytojui,

tokiu atveju:

- i) per 21 dieną iki eksportavimo nė vieno kilmės ūkyje arba (prireikus) karantino stotyje esančio gyvūno neskiepijant nuo snukio ir nagų ligos ir nė vieno gyvūno, išskyrus eksportuotinus, per tą laikotarpį neįvežant į ūkį arba į karantino stotį;
- ii) kai ūkyje atliekami šiam straipsniui taikyti reikalingi tyrimai, eksportuoti gyvūnai iki eksportavimo atskiriami nuo kitų gyvūnų.

Importuojančioje šalyje gyvūnams taip pat taikomas 21 dienos karantinas;

- ii) kai ūkyje atliekami šiam straipsniui taikyti reikalingi tyrimai, eksportuoti gyvūnai iki eksportavimo atskiriami nuo kitų gyvūnų.

Importuojančioje šalyje gyvūnams taip pat taikomas 21 dienos karantinas;

- 2) praktikuoja vakcinaciją nuo snukio ir nagų ligos ir į savo teritoriją įsileidžia nuo šios ligos paskiepytus gyvūnus, gyvūnai turi atitikti B dalies 1 punkte nustatytus reikalavimus ir visus papildomus reikalavimus, kurie gali būti patvirtinti 12 arba 13 straipsniuose nustatyta tvarka.

12 straipsnyje nustatyta tvarka taikoma nustatant išsamias šio straipsnio taikymo taisykles, ypač nustatant, kokioms A ir B dalių pirmosiose pastraipose minimoms kategorijoms priklauso valstybės narės, ir patvirtinant priskyrimo minėtoms kategorijoms taisykles.“

B. kai tokie gyvūnai atvežami iš valstybės narės, kuri ne trumpiau nei dvejus metus yra apimta snukio ir nagų ligos ir kuri:

- 1) nepraktikuoja vakcinacijos nuo snukio ir nagų ligos ir į savo teritoriją neįsileidžia nuo šios ligos paskiepytų gyvūnų, gyvūnai turi atitikti šios direktyvos reikalavimus, išskyrus nuostatas dėl privalomo skiepijimo nuo snukio ir nagų ligos, kurios keičiamos šiomis garantijomis:

— galvijams turėjo būti atliktas snukio ir nagų viruso tyrimas, įskaitant mėginio paėmimą iš gerklų bei trachėjos (vadinamas „zondavimo metodu“), kurio rezultatas neigiamas,

— galvijams ir kiaulėms turėjo būti atliktas serologinis tyrimas snukio ir nagų antikūnams aptikti, kurio rezultatas neigiamas,

— galvijai ir kiaulės turėjo būti 14 dienų laikomi izoliuoti eksportuojančios šalies karantino stotyje, prižiūrint oficialiai paskirtam veterinarijos gydytojui,

tokiu atveju:

- i) per 30 dienų iki eksportavimo nė vieno kilmės ūkyje arba (prireikus) karantino stotyje esančio gyvūno neskiepijant nuo snukio ir nagų ligos ir nė vieno gyvūno, išskyrus eksportuotinus, per tą laikotarpį neįvežant į ūkį arba į karantino stotį;

4 straipsnis

Direktyvos 64/432/EEB 7 straipsnio 1 (A) dalies b pastraipa išbraukiama.

Direktyvos 64/432/EEB 7 straipsnio 1 (C) dalyje data „1977 m. gruodžio 31 d.“ keičiama „1979 m. gruodžio 31 d.“

5 straipsnis

Nuo 1978 m. sausio 1 d. Direktyvos 72/462/EEB 8 straipsnio 2 dalis užbaigiama taip:

„Veislei ir laikymui skirtiems gyvūnams taikomi šios dalies reikalavimai kiekvienoje valstybėje narėje gali skirtis, kadangi reikia atsižvelgti į specialias nuostatas, kurias valstybės narės taiko laikydamosi Bendrijos vidaus prekybos modelio.“

6 straipsnis

Nuo 1978 m. sausio 1 d. Direktyvos 72/462/EEB 33 straipsnio tekstas pakeičiamas taip:

„33 straipsnis

Taikant 8 ir 16 straipsnius, 29 straipsnyje nustatyta tvarka tam tikrų valstybių narių vykdomam importui nustatyti reikalavimai turi būti ne mažiau griežti nei tos valstybės narės taikomi Bendrijos vidaus prekybai.“

7 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję:

- a) ne vėliau kaip iki 1977 m. sausio 1 d. įgyvendina 1 straipsnio nuostatas;
- b) ne vėliau kaip iki 1978 m. sausio 1 d. įgyvendina visas kitas nuostatas.

Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

8 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1976 m. gruodžio 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. P. L. M. M. van der STEE